

687163-2026 - Konkurss

Lietuva – Biroja palīgpakalpojumi – Vertimo paslaugu Lietuvos Respublikos teismui pirkinas2
OJ S 193/2026 06/10/2026
Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

E-pasts: info@teismai.lt

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Vertimo paslaugu Lietuvos Respublikos teismui pirkinas2

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos

Procedūras identifikators: c029bf5d-0146-45af-8406-65c654dab2fb

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva

Jebkur attiecīgajā valstī

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 454 545,45 EUR

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 550 000,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Vertimo paslaugu Lietuvos Respublikos teismui pirkinas2

Apraksts: Perkamos vertimo paslaugos

Iekšējais identifikators: 0

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi
Galvenā klasifikācija (cpv): 79500000 Biroja palīgpakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Lietuva
Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 2 Gadi

5.1.5. Vērtība

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 550 000,00 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Ietekmes uz vidi mazināšana

Apraksts: Numatyta pirkimo dokumentuose

Pieeja ietekmes uz vidi mazināšanai: Cits

Zaļā iepirkuma kritēriji: Zaļā publiskā iepirkuma valsts kritēriji

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokuments

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: lietuviešu valoda

Valodas, kurās neoficiāli pieejami iepirkuma dokumenti (vai to daļas): lietuviešu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9894161>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9894161>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: lietuviešu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 12/11/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 12/11/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks

Vieta: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9894161>

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. **Paņēmieni**

Pamatnolīgums:

Pamatnolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. **Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana**

Pārskatīšanas organizācija: Vilniaus apygardos teismas

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem:

Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Nacionalinė teismų administracija

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Nacionalinė teismų administracija

8. Organizācijas

8.1. **ORG-0001**

Oficiālais nosaukums: Nacionalinė teismų administracija

Reģistrācijas numurs: 188724424

Pasta adrese: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 10312

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: info@teismai.lt

Tālrunis: +37052685186

Interneta adrese: www.teismai.lt

Pircēja profils: www.teismai.lt

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. **ORG-0002**

Oficiālais nosaukums: Vilniaus apygardos teismas

Reģistrācijas numurs: 193312970

Pasta adrese: Gedimino pr. 40

Pilsēta: Vilnius

Pasta indekss: 01501

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Valsts: Lietuva

E-pasts: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Tālrunis: +370 70668369

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. **ORG-0003**

Oficiālais nosaukums: European Dynamics S.A.
Reģistrācijas numurs: 002024901000
Departaments: European Dynamics S.A.
Pilsēta: Athens
Pasta indekss: 15125
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Valsts: Grieķija
E-pasts: eproc-esender@eurodyn.com
Tālrunis: +30 2108094500
Šis organizācijas lomas:
TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 72fed5ef-3c21-4e3f-8a89-617e6dd9467f - 01
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 16
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 05/10/2026 11:05:46 (UTC+03:00) Austrumeiropas vasaras laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: lietuviešu valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 687163-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 193/2026
Publicēšanas datums: 06/10/2026